

## Interkulturelle Medienkompetenz



© Silvia Altmann & P. Prebay



The EU Belong project is funded by the European Union's Erasmus+ programme and co-funded by the Austrian Federal Government.



## Herzlich Willkommen!

### Learning Lab 1

SHAPING OF OPINIONS  
Sensibilisierung für die  
interkulturelle (Zusammen)Arbeit



27. April 2023  
11.00 – 12.30 Uhr

**Kommunikationswerkstatt**  
Teile, Trainings & Beratung




The EU Belong project is funded by the European Union's Erasmus+ programme and co-funded by the Austrian Federal Government.




## Unser heutiges Programm


- Begrüßung und Kurzvorstellung #EU Belong
- 4 Säulen der Interkulturellen Medienkompetenz (IMK)
- SHAPING of OPINIONS: Sensibilisierung für das Thema
- COMMUNITY of PRACTICE: erster Erfahrungsaustausch
- Themensammlung für die weiteren Learning Labs
- Abschluss & Feedback

kollegiales DU?





The EU Belong project is funded by the European Union's Erasmus+ programme and co-funded by the Austrian Federal Government.



© Petra Schreiner-Schuchner 2023

## Das Projekt: #EU Belong




Informationen zum Projekt #EU Belong  
<https://bit.ly/40Cy4Vq>

The EU Belong project is funded by the European Union's Erasmus+ programme and co-funded by the Austrian Federal Government.



## Kommunikationswerkstatt

Texte, Trainings & Beratung

- Mag.a Petra Schneeweis-Schachner, MTD
- Kommunikationsfachfrau & Ideengeberin
- Akademische Wirtschaftstrainerin
- Diplomierte Resilienztrainerin
- Lehrbeauftragte in der Erwachsenenbildung



**Meine Themen**

- Kommunikation mit Schwerpunkt PR & Unternehmenskommunikation
- Resilienz mit Schwerpunkt Zeit- und Stressmanagement, Burnout-Prophylaxe
- Berufsorientierung in der Erwachsenenbildung - Menschen mit Migrationshintergrund







## Meine Inspiration

SHAPING OF OPINIONS  
Sensibilisieren



© Petra Schneeweis-Schachner, 2023





## # Community of Practice: Start

**Elevator Pitch - erstes Kennenlernen**

Jede / jeder hat **1 Minute** Vorbereitungszeit für die eigene Kurzvorstellung



- Ich bin ...
- Ich arbeite bei ...
- Ich bin heute in diesem Learning Lab, weil ...
- Interkulturelles Arbeiten bedeutet für mich ...



**How to do:**

- jeden Satz vervollständigen mit 1 Wort bzw. maximal 1 Satz
- erstes Kennenlernen in der Vorstellungsrunde (Kamera + Mikro an)

© Petra Schneeweis-Schachner, 2023

## Come together

Vorstellungsrunde & erstes Kennenlernen



© Petra Schneeweis-Schachner, 2023






## Warum brauchen wir Interkulturelle (Medien)Kompetenz?

Kommunikations- und Informations-Medien

- prägen das Bild über Menschen mit Migrationshintergrund
- sind Plattform für unterschiedliche gesellschaftliche Gruppen (Kontakt, Information, Kommunikation)
- verbinden Menschen mit **und** ohne Migrationshintergrund
- spielen eine bedeutende Rolle in der Gesellschaft und im interkulturellen Zusammenleben

Danke, Lumenberg 2008, S. 21

Interkulturelle (Medien)Kompetenz (IKM) erleichtert Zusammenleben und Zusammenarbeit mit Menschen aus unterschiedlicher sozialer, ethnischer und geografischer Herkunft

© Petra Schneweis-Schachner, 2023

IKM Salzburg #wuebelong



## IKM live – ein Praxisinterview

**Neus Franch-Giménez, MA**  
 Mitarbeiterin Pflichtschulabschluss und Basisbildung  
 Bildungsdienstleistungen öffentlicher und privater Auftraggeber  
 Volkshochschule Salzburg

**Heimatland:** Spanien  
**Sprachen:** Spanisch, Deutsch, Englisch, Italienisch  
**Wohnort:** Oberndorf bei Salzburg

[© Freepik]

IKM Salzburg #wuebelong

## IKM live - zentrale Aussagen



„Interkulturelle Medienkompetenz im Arbeitsleben ist wichtig, um eine **effektive** und **direkte Kommunikation** zwischen den beteiligten Personen zu ermöglichen.“

„**Stolpersteine:** Kulturschock; Sprachbarrieren; Missverständnisse in der Kommunikation“

„Wichtige **Werte:** Toleranz; Empathie; Respekt; Akzeptanz; Integration; offener Geist; Chancengleichheit; Geduld; sprachliche Sensibilisierung“

„Wichtige **Kompetenzen:** Kommunikationsfähigkeit; Freude am Arbeiten im Team; respektvolle Beziehung zwischen den Kulturen.“

„**Chancen:** Eigene Wertvorstellungen reflektieren; Verbesserung der Anpassungsfähigkeit; Erlernen unterschiedlicher Arbeitsmethoden, -gewohnheiten und -praktiken.“




## 1. Conclusio IMK verbindet & erleichtert



## Was ist Interkulturelle Medienkompetenz?

Interkulturelle Kompetenz ...

- respektvoller Umgang mit Menschen anderer Kulturen
- Akzeptanz von Unterschieden, anderen Denkweisen und Wertesystemen
- Wissen über andere Kulturen (z.B. Begrüßung in Japan, Russland)

Medienkompetenz ...

- Wissen über Medien (Arten, Funktionsweise, Nutzung)
- kritische Einschätzung von Medieninhalten (Bsp. Fake News)
- lebenslanges Lernen (Bsp. Digitalisierung)



Quelle: Luchtersburg (2006, S. 101ff.; aktualisiert 2022)




## Kompetenzfelder IMK

Schlüsselkompetenzen

- **Kognitiv (Hard Skills)**  
z.B. Sprachkenntnisse, länderspezifisches Wissen, Fachwissen über Medien, Technik ...
- **Affektiv (Softskills)**  
z.B. Sozialkompetenz, Selbstreflexion, Teamorientierung, Empathie ...
- **Pragmatisch-kommunikativ (Methoden)**  
z.B. Konfliktlösung, Feedback Gespräche führen, Verfassen von zielgruppenorientierten Texten ...

### Interkulturelle Kompetenz - Strukturmodell

Wissen (kognitiv)	Fähigkeiten (affektiv)	Fertigkeiten (behavioral)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprachkenntnisse</li> <li>• landesspezifisches Wissen</li> <li>• Kulturkonzepte</li> <li>• Ethnozentrismus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beobachtung</li> <li>• Selbstreflexion</li> <li>• Anerkennung und Wertschätzung</li> <li>• Offenheit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stressmanagement</li> <li>• Konfliktbewältigung</li> <li>• gewaltfreie Kommunikation</li> <li>• Kommunikationskompetenzen</li> </ul>

Quelle: Chivers & Thirk, 2022; Annette.schulz@fhn-wg.at  
2023; Modifiziert nach: Luchtersburg (2006)




### 4 Säulen IMK – 4 Learning Labs

Interkulturelle Medienkompetenz			
Sensibilisierung für interkulturelle (Zusammen)Arbeit Chancen & Herausforderungen von Vielfalt			
MODUL SHAPING OF OPINIONS	MODUL KNOW-HOW	MODUL HOW TO DO	MODUL COMMUNITY OF PRACTICE
Sensibilisierung	Basiswissen Medienkompetenz	Praktische Tipps	Erfahrungsaustausch
Wertarbeit in der interkulturellen (Zusammen)Arbeit Vielfalt als Chance - Ressourcenarbeit Herausforderungen der interkulturellen Zusammenarbeit Learning Lab 1_27.4.2023	Grundlagen der Kommunikation Grundlagen interkulturelle Medienkompetenz Zielgruppenspezifische Medienutzung Zielgruppenspezifische Kommunikationsmittel Learning Lab 2_17.5.2023	Konzeption von Werbemitteln Umsetzung im Medienalltag Bildsprache – Bildauswahl Datenschutz & Copyrights Wordlog & Textgestaltung Best Practice – Beispiele Tools für pers... Learning Lab 3_22.6.2023	Networking Active Sourcing (Online- und Präsenz) Erfahrungsaustausch Weiterbildungsmaßnahmen Projektarbeiten Learning Lab 4_6.7.2023
Community of practice Netzwerken & interkultureller Erfahrungsaustausch			



[© Gerd Altmann auf Pixabay]

## „Interkulturelle Kompetenz betrifft [...] in erster Linie das Leben unter den Bedingungen der Vielfalt.“

[Sigrid Luchtenberg, Bildungsforscherin]

© Petra Schneweis-Schachner, 2023






## Vielfalt in der Sprache

Deutsch. Somalisch. Persisch. Dari. Englisch. Spanisch.  
Russisch. Tschetschenisch. Edo. Kirgisisch. Afghanisch.  
Französisch. Libanesisches Arabisch. Österreichisches Deutsch.  
Tadschikisch. Urdu.




© Petra Schoenweis-Schachner, 2023

## Vielfalt als Chance - voneinander Lernen

„Mahadsanid.“  
[Danke auf Somalisch]

„Aada Mudan.“  
[Bitte auf Somalisch]



Ahmed, Fardowsa Hassan, Somalia  
Absolventin Pflichtschulabschluss 2021/22



© Petra Schoenweis-Schachner, 2023

## Vielfalt als Chance Netzwerken & Erfahrungsaustausch

„Ich bin eine Alleinegruppe.“

[Chinenye, Nigeria, Teilnehmerin Berufsorientierungskurs im Pflichtschulabschluss BFI Vöcklabruck]





Community of Practice  
Wir sind **keine** Alleinegruppe.

© Petra Schoenweis-Schachner, 2023



## „Wir begegnen uns in den Gemeinsamkeiten und wachsen an unseren Unterschieden.“


[die Digitalwerkstatt]

© Petra Schoenweis-Schachner, 2023

## Herausforderungen der interkulturellen Zusammenarbeit

Herausforderungen & Stolpersteine

- Wertekonflikte
- Sprachbarrieren
- Umgang mit Fremdheitserfahrungen
- Grenzen akzeptieren & setzen
- Entwicklung eigene Grundhaltung der kritisch-professionellen Distanz (kein Helfersyndrom!)
- mangelndes Wissen über unterschiedliche Verhaltensweisen (z.B. Begrüßung, Religion, Essverhalten und Tischmanieren)




© Gerd Ahmann auf Pixabay

(Quelle: In einem Projekt mit Aachen 2022, Luthenberg 2008, S. 13 ff., Projektarbeit 2020, www.technikstudien.de)

## Sprache als Herausforderung

„Welche Berufe fallen Ihnen ein?“  
„Was bedeutet einfallen?“

Zunge reden.  
Staatsbürgergeschäft.  
Ausbildung.



© Gerd Ahmann auf Pixabay

© Petra Schneweis-Schachner, 2023

## Vielfalt der Werte als Herausforderung




Quelle: [https://www.wortwolke24.de/wortwolken/21-04-pX1e\\_werte.html](https://www.wortwolke24.de/wortwolken/21-04-pX1e_werte.html)

## Meine – Deine – Unsere Werte?

Wertearbeit in der interkulturellen (Zusammen)Arbeit

- unterschiedliche Kulturen – unterschiedliche Wertewelten
- 3 Ebenen der Wertearbeit:
  - Reflexion der eigenen Werte
  - Respektieren der Werte der anderen Menschen
  - Bewusstmachen der relevanten Werte für interkulturelle (Zusammen)Arbeit
- Umgang mit geschlechter- und länderspezifischen Stereotypen, z.B. Kleidung im Islam



© Gerd Ahmann auf Pixabay

## Kleidung im Islam versus Kopftuchverbot Umgang mit Stereotypen



**Hidschab – Kopftuch & Schaila – Schleier**  
(Max Mara, Helo Rocher und Versace. Bild: © CATWALKPIX.COM)



(© Richard Dammann/ auf Pixabay)

**Nigab – Gesichtsschleier & Tschador - Ganzkörperschleier**



(© Richard Dammann/ auf Pixabay)

[Quelle: Vorbeck 2022]


## Beispiel Regeln im Unterricht Respekt – (m)ein zentraler Wert



**Respekt**

Wir zeigen Respekt und Achtung, indem wir mit Freundlichkeit sprechen und handeln.  
Wir behandeln andere mit Würde und ehren die Regeln unserer Familie, unserer Schule und des Landes, in dem wir leben.  
Respektiere Dich selbst, und andere werden Dich respektieren.

© Linda Kowalski Pappo    www.TugendProjekt.de    Übersetzung & Gestaltung Petra Ziemack





(© Omer Akhram/ auf Pixabay)

**„Der wichtigste Wert ist für mich Empathie. Ohne sie können wir die anderen Werte nicht voll entwickeln.“**

[Neus Franch-Giménez, VHS Mitarbeiterin Pflichtschulabschluss und Basisbildung]

© Petra Schoeneweiß-Schachner 2023

## Inspirationsfrage - meine Werte

Was ist mir besonders wichtig, wenn ich an meine Arbeit im interkulturellen Kontext denke?



(© LTD EHU/ auf Pixabay)



© Petra Schoeneweiß-Schachner 2023






**2. Conclusio: IMK verbindet & erleichtert Zusammenleben & -arbeiten**

**„Ich bin keine Alleinegruppe!“**

**COMMUNITY of PRACTICE**  
Erfahrungsaustausch

© Petra Schreier-Schachner 2023

IKK Salzburg #eubelong

Land Salzburg

© David Ahrens auf Pixabay

**Themensammlung IMK**

- Welche Themen interessieren mich?
- Was brauche ich für meine tägliche Arbeit?
- Was wünsche ich mir von einer Salzburger Community of Practice?

© LTD EHU auf Pixabay

© Petra Schreier-Schachner 2023

IKK Salzburg #eubelong

Land Salzburg

**Come together**

**Networking & Erfahrungsaustausch**

© Petra Schreier-Schachner 2023

IKK Salzburg #eubelong

Land Salzburg

© David Ahrens auf Pixabay



"Wir sind kein Schmelztiegel, sondern ein schönes Mosaik geworden. Verschiedene Menschen, verschiedene Überzeugungen, verschiedene Sehnsüchte, verschiedene Hoffnungen, verschiedene Träume."

[Jimmy Carter, 39. Präsident der Vereinigten Staaten]

© Petra Schneweiß-Schachner 2023

Logo: *IKI Bildung* Weizelberg

Logos:

## Feedback Learning Lab 1

Was ist mein größtes **Learning** von heute?

Was nehme ich mir heute mit?



© Petra Schneweiß-Schachner 2023

Logo: *IKI Bildung* Weizelberg

Logos:

## Die nächsten Learning Labs

**Learning Lab 2\_17.5.2023**  
 KNOW-HOW: Basiswissen Medienkompetenz  
 Mittwoch, 17.5.2023, 11 – 12.30 Uhr

**Learning Lab 3\_22.6.2023**  
 HOW to DO: Praktische Tipps (Do's & Don'ts)  
 Donnerstag, 22.6.2023, 11 – 12.30 Uhr

**Learning Lab 4\_6.7.2023**  
 COMMUNITY of PRACTICE: Networking & Erfahrungsaustausch  
 Donnerstag, 6.7.2023, 11 – 12.30 Uhr



© Petra Schneweiß-Schachner 2023

Logo: *IKI Bildung* Weizelberg

Logos:


## Interkulturelle Medienkompetenz

### SHAPING OF OPINIONS

Danke für's Dabeisein.

**Learning Lab 1\_27.4.2023**

„Mahadsanid.“



© Petra Schneweiß-Schachner 2023

Logo: *IKI Bildung* Weizelberg

Logos:

## Verwendete Quellen

- Caritas (2018/2019). Inhalte, Methoden und Übungen des Trainings „Interkulturelle Kompetenz“, Asyl und Integration, Projekt ZusammenReden, Wien.
- Diversity Think Tank Austria (2022). Interkulturelle Kompetenz. Diversity Breakfast. Wien: Diversity Think Tank Consulting GmbH.
- Luchtenberg, S. (2008). Interkulturelle Medienkompetenz als Antwort auf die Rolle der Medien im interkulturellen Zusammenleben. In: Bildungsforschung 5(2008), Ausgabe 1, 29 S.
- Franch, N. (2023). Praxisinterview zum Thema Interkulturelle Medienkompetenz. 22. April 2023. Salzburg: VHS.
- Privacy Hub (2023). Was digitale Kompetenz ist und warum sie jetzt wichtig ist. Online unter: [https://www.cyberghostvpn.com/de\\_DE/privacyhub/digitale-kompetenz/](https://www.cyberghostvpn.com/de_DE/privacyhub/digitale-kompetenz/) (19.04.2023).
- studyflix (2023). Interkulturelle Kompetenz. Online unter: <https://studyflix.de/jobs/karriere-tipps/interkulturelle-kompetenz-5677> (19.04.2023).
- Verein DANAIDA (2014). MIKA – Migration Kompetenz Alphabetisierung. Themen, Inhalte, Diskussionsbeiträge und Ergebnisse des Netzwerks MIKA 2011 – 2014. Graz: Verein DANAIDA
- Volkshochschule Linz – Wissensturm (2010). Kompetenzprofil für Personen mit Migrationshintergrund. Projektnetzwerk MIKA. Linz: Kompetenzerkennungszentrum Kompaz.
- Vorbeck, M. (2022). Kleidung im Islam – Vom Kopftuch bis zur Burka. Online unter: <https://www.muellerundsohn.com/allgemein/kleidung-im-islam-vom-kopftuch-bis-zur-burka/> (20.04.2023).
- Fotos: BFI Vöcklabruck, Freepik, Petra Schneeweis-Schachner, Pixabay